

The contribution of Kraków archaeologists to excavating Nea Paphos, the ancient capital of Cyprus

Ewdoksia Papuci-Władyka

Institute of Archaeology, Jagiellonian University, Kraków

Cyprus, Aphrodite's island, where the goddess of love is supposed to have emerged from the sea according to Greek mythology, has seen much work conducted by Polish archaeologists over many years. Excavations are carried out by a Polish Archaeological Mission, established by the mentor of Polish archaeology in the Mediterranean, Kazimierz Michałowski, in 1965. The mission functions within the framework of the Polish Centre of Mediterranean Archaeology (PCMA), named after Michałowski, an independent department of University of Warsaw (UW). From 1966 to 2007 the mission was directed by Wiktor Andrzej Daszewski, in honor of whom this volume has been prepared. The excavation results have been published regularly in international academic journals



Fig. 1. Janusz A. Ostrowski during excavations in the southern wing of the Villa of Theseus, 1968 (Photo W. A. Daszewski)

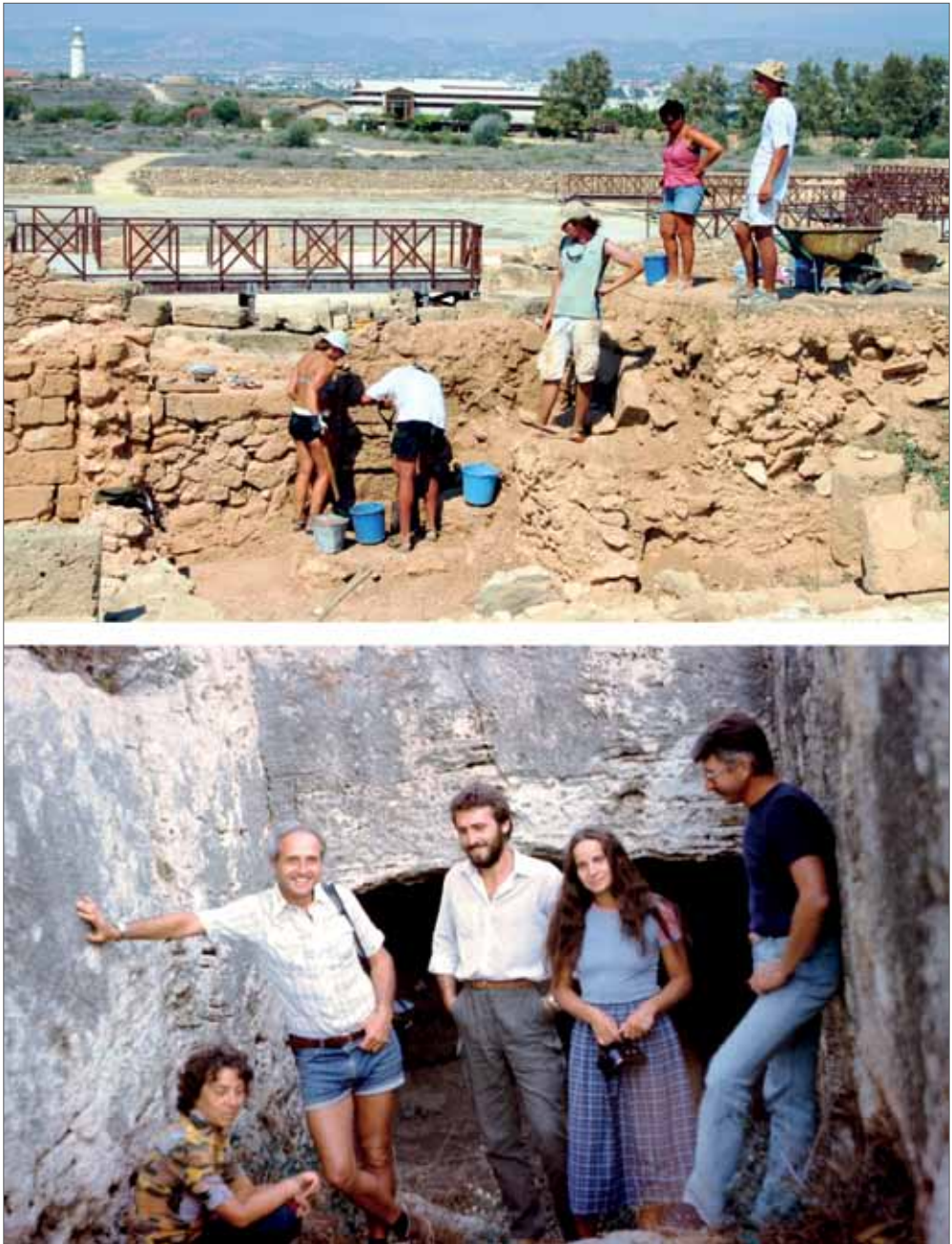


Fig. 2. Digging in the Hellenistic House, Ewdoksia Papuci-Władyka and students, 2006 field season (top), and members of the mission on a visit to the Paphian sanctuary of Apollo Hylates in 1984, from left: Zofia Sztetylło, Wiktor Andrzej Daszewski, Jack M. Kucy, Ewdoksia Papuci-Władyka, Stanisław Medeksza (Photos W. Jerke, top, and J.M. Kucy, bottom)

(*Bulletin de Correspondence Hellénique, Report of the Department of Antiquities Cyprus, Études et Travaux* and *Polish Archaeology in the Mediterranean*; for overviews of the work, cf. Daszewski 1985: 277–291; Daszewski, Meyza [eds] 1998).

Team members have included researchers from Warsaw institutions: Zofia Sztetyłło, from the Institute of Archaeology of the University of Warsaw, Henryk Meyza, current head of the mission from 2008, and Barbara Lichočka, both from the Research Center for Mediterranean Archaeology (now Institute of Mediterranean and Oriental Cultures) of the Polish Academy of Sciences (PAS), Jolanta Młynarczyk, both PAS and UW, as well as from other academic centers in Poland: the late Stanisław Medeksza, long-standing architect of the mission, from the Wrocław University of Technology. Some have come also from abroad, like Meike Droste of Cologne, who has participated in practically every campaign since 1995.

Archaeologists from Krakow connected with the Jagiellonian University (JU) have also played a role in the research of the Polish Archaeological Mission at Nea Paphos (cf. Papuci-Władyka 2008a). The cooperation between Kraków and Warsaw in this particular area was initiated by Janusz A. Ostrowski (currently a professor at the Department of Classical Archaeology at JU). As a young archaeologist he came to Paphos in 1968 to take part in the fourth excavation campaign (Michałowski 1974: 263; Daszewski 1970: 113). At the time, the southern and western parts of the Villa of Theseus were being cleared and the architectural layout investigated [*Fig. 1*]. A long break followed until 1984, when the present author was invited by the director of the mission to join the team [*Fig. 2*, bottom]. I participated in the 1986 campaign and have been a permanent team member since 1988, supervising work especially in the so-called Hellenistic and Early Roman Houses [*Fig. 2*, top], preparing pottery from the Hellenistic period for publication and acting as translator thanks to my knowledge of modern Greek.

My chief research interest in Paphos is the Hellenistic pottery (a somewhat neglected field so far), which I have presented regularly at special international Meetings on Hellenistic Pottery organized in Greece from 1986 (Papuci-Władyka 1991; 1993; Peignard-Giros, Papuci-Władyka 1997). During the third Meeting in Thessaloniki in 1991 the closed deposit from cistern W/73 was presented (Papuci-Władyka 1994) and at the following conference in Mytilene on Lesbos in 1994 other groups of Hellenistic pottery (Papuci-Władyka 1997a). All of the Hellenistic pottery finds from the site excavated between 1965 and 1991 were published in 1995 (Papuci-Władyka 1995a). The ceramics came mainly from mixed Hellenistic–Roman layers, although there were also deposits from cisterns, pithoi, domestic rubbish dumps, floors and occupational levels as well as accumulation fill (for the most part from limited test pits), in which the Hellenistic pottery was not mixed with the Roman [*Fig. 3*, top and bottom left]. This pottery was separated out and classified, and in many cases also dated. Categories of ceramic material included, apart from table pottery, plain ware, amphorae for transporting wine and other products, kitchen and storage vessels, comprising imported as well as locally made containers, either from Paphos or Cyprus in general. The quantity and variety of the pottery from Paphos, significantly greater than from other Cypriot Hellenistic centers,

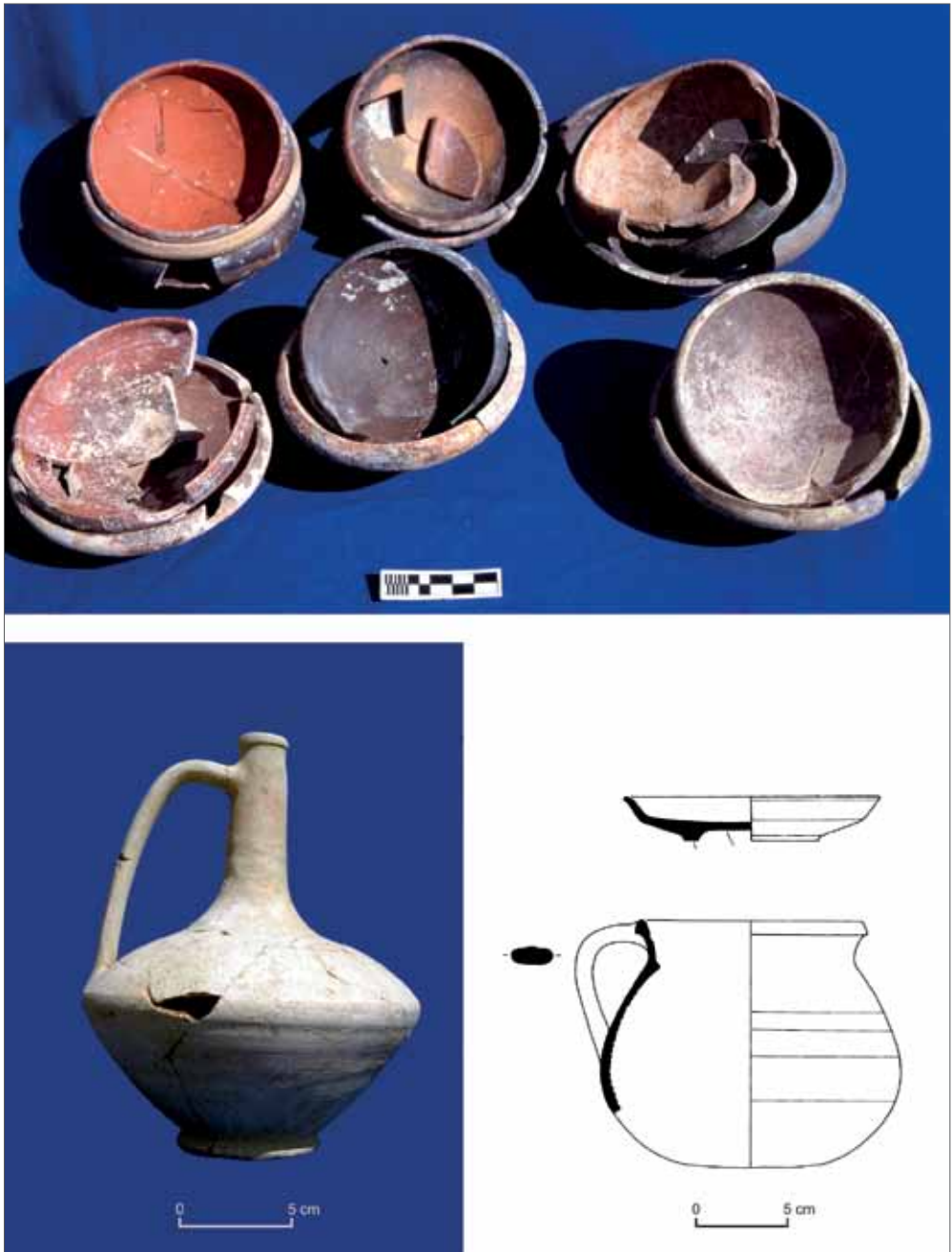


Fig. 3. Hellenistic pottery from the site: in-curved rim (or echinus) bowls, so-called Color-Coated Ware (top), and from cistern Str. 1/96-97: lagynos, Plain Ware, late 2nd–early 1st century BC (bottom left); cooking ware chytra and Eastern Sigillata A plate dated to 30 BC–AD 25/20 (Photos E. Papuci-Władyka; drawing M. Droste)

such as Salamis, Amathus and Kition, reflect the position held by Nea Paphos as one of the most important cities on the island and the extent of its political and trade relations (cf. Papuci-Władyka 1995b).

Examination of the Hellenistic pottery deposits has also given insight into the town's development in this period. The ceramics have helped to establish dating for the Hellenistic (and Early Roman) architecture, in the context of which they were discovered, producing data in support of some architectural theories, revising others (see e.g., Daszewski, Sztetyło 1988: 196; Młynarczyk 1990: 184ff.; Medeksza 1991: 23–24, Fig. 5) and generally facilitating a more precise phasing of the architecture — five instead of the previously proposed three chronological phases — as follows:

- I. Cypro-Classical Period II: before the official founding of Nea Paphos: c. 400–315 BC,
- II. Transitional Period: c. 315–280 BC,
- III. Early Hellenistic Period: c. 280–200 BC,
- IV. Mid-Hellenistic Period: c. 200–150 BC,
- V. Late Hellenistic Period: c. 150–30 BC (Papuci-Władyka 1995a: passim, especially 15–22; see also Papuci-Władyka 2010).

An important contribution to the study of Hellenistic ceramics from the site came with the discovery and exploration in 1996 and 1997 of a cistern on the spot of an expected intersection of streets 9 and A' in an area to the east of the Early Roman House and east of street 9 (cf. Medeksza 1991: Fig. 5). The latest dated alterations of the architecture here had taken place in the 7th century AD, but the underlying remains, including a pear-shaped cistern, 3 m deep, with lateral extension, were of Hellenistic date, between the beginning of the second century BC and about 30 BC (the latest coin was of Cleopatra VII). The cistern was closed in the rule of the emperor Augustus, at which time it appears to have been used as a kind of oven. A cooking pot (*chytra*) covered by an Eastern Sigillata A plate, form P29 in Hayes' classification [*Fig. 3*, bottom right], was discovered in the layer of burnt material and ash accumulated in the mouth of the cistern (approximately 40 cm below the edge). The form is dated precisely to 30 BC–AD 20/25 (Hayes 1985: 13, 27, Pl. IV; Papuci-Władyka 1997b). The ceramics from this cistern were presented during a conference to celebrate the centenary of Mediterranean archaeology in Kraków in 1998 (Meyza, Papuci-Władyka 1999) as well as by the present author at the eighth conference dealing with Hellenistic pottery at Ioannina in Greece in 2009.

The results of research carried out on Hellenistic pottery from Paphos have been presented on many occasions at various national and international fora: at the sitting of the Polish Academy of Sciences in Kraków, at the second ceramic workshop in Nieborów, at the 5th Scientific Meeting on Hellenistic Pottery in Chania (Crete) in 1997 and at the third and fourth Cypriot Study Congresses in Nicosia in 1996 and 2008 (Papuci-Władyka 1993; 1995c; 2000a; 2000b; forthcoming; see also Papuci-Władyka 1998). The present author has also co-authored excavation reports and other research from Paphos (Daszewski *et alii* 2004; 2007; 2008; Papuci-Władyka 2008b).

In 2005, Grzegorz Łączek, a doctoral candidate supervised by Professor J.A. Ostrowski, joined the team. He also took part in the campaign the following year, during which W.A. Daszewski entrusted him with the examination and preparation for publication of bone objects discovered during Polish excavations in Nea Paphos. Wojciech Machowski [Fig. 5], lecturer at the Classical Archaeology Department of the Institute of Archaeology at UJ, participated first in the rescue excavation campaign in the spring of 2007, preceding the roofing project being prepared to shelter mosaics discovered in the Polish concession; he returned in the autumn of that year for the fall campaign of excavations.

Students of the JU Institute of Archaeology are also involved in the work of the mission, gaining an excellent opportunity to train in archaeology on a Graeco-Roman site [Fig. 4; since 1993 students from Kraków have worked alongside students from Warsaw and Wrocław (and other academic centers as well on occasion) doing on-site work, which constitutes an integral part of their archaeological education. Those who have participated thus far are as follows (in alphabetical order): M. Bartoszek, M. Baster, G. Bąkowska, T. Błaut, S. Borowicz, M. Budzanowski, A. Dobosz, A. Fedorowicz, A. Fulińska, K. Gazda, U. Gorczyca, D. Gorzelany, E. Knapik, P. Kołodziejczyk, K. Kopij, A. Kubala, K. Lach, M. Lemiesz, A. Marczevska, E. Marzec, P. Musiela, K. Nocoń, E. Nowak, P. Oczko, A. Przychodni, A. Rauba-Bukowska, K. Rosińska-Stochaj, E. Smagur, T. Stachura, S. Stelmach, P. Surówka, R. Tańcula and T. Witczak].

Among these students there are those who have taken part in more than just one campaign and have become integrally involved with the research. Agata Dobosz [Fig. 6] has taken part in the excavations since 2006 (cf. Dobosz, Baster 2008) and holds a Master's degree from Jagiellonian University in both archaeology and classical philology. In 2007 she joined the team to publish amphora stamps from the site, hand-picked for the task by her mentor, irrefutably a leading specialist in the field, Prof. Zofia Sztetyłło, who has



Fig. 4. Afternoon lecture on Hellenistic pottery for students participating in excavations, 2006 season (Photo W. Jerke)



Fig. 5. Wojciech Machowski in the 2007 season (Photo S. Stelmach)

published all the stamps recorded from the Polish excavations in Paphos before 2006. Dobosz is fast making a name for herself as a ceramic epigrapher, combining a solid command of excavation and research techniques. She has presented her work, among others, at the prestigious international conference organized by the French School at Athens (one of the oldest archaeological institutes in Greece) in February 2010. Her paper concerned the torch emblem on Rhodian stamps in connection with the cult of



Fig. 6. Agata Dobosz, study season in 2010 (left); Knidos amphora with duoviri stamps, from cistern Str. 1/96-97, late 2nd-early 1st century BC according to Z. Sztetyllo (Photo E. Papuci-Władyka)



Fig. 7. Edyta Marzec, study campaign 2009; Hellenistic unguentaria, Plain Ware, 2nd century BC (Photo K. Rosińska-Balik; Photo E. Papuci-Władyka)



Fig. 8. Opening of the exhibition celebrating 40 years of Polish archaeological excavations in Paphos, Gallery at the Paphos Archaeological Park, September 2007 (top); Ewdoksia Papuci-Władyka speaking at the accompanying conference, on display in the foreground special certificates awarded core members of the team (bottom left); Wiktor A. Daszewski (first from right) receiving a special certificate from Paphos notable Andreas Sotiriadis (Photos W. Jerke)

Helios, the island's patron, as well as other cults; stamps from the Mission's excavations served as a starting point for this study (Dobosz forthcoming a). She has also presented another paper on more than 100 stamps from the 2007–2009 seasons, emphasizing the rare examples (Dobosz forthcoming b). Hellenistic amphorae [Fig. 6, right], uncovered by the mission and charged to Dobosz for publication by the present director Henryk Meyza, combined with issues of ceramic epigraphy, will constitute the base of her doctoral research (under the present author's academic supervision) into trade relations of Hellenistic Cyprus based on transport containers, both local and imported of which there are greatly superior numbers, and their stamps.

Edyta Marzec [Fig. 7], who participated in excavation and study campaigns in Paphos in 2007–2010, prepared her Master's thesis under the supervision of the present author, focusing on Cypriot Hellenistic-period ceramic containers used mainly to store perfume and oils [Fig. 7, left], based on material excavated after 1998 (cf. Papuci-Władyka 1995a: 66–68; Marzec forthcoming a; see also Marzec forthcoming b). Similarly, Łukasz Miskz, who participated in the 2007 and 2008 campaigns, has studied loom weights discovered in Paphos for his Master's thesis.

In 2007 the mission — and the Paphians, too — celebrated forty years of Polish excavations in Paphos under the direction of Wiktor A. Daszewski [Fig. 8]. City mayor Savvas Vergas and the Society of Nature Lovers directed by Andreas Sotiriadis organized a photographic exhibition devoted to the excavations. The exhibition, made up mostly of W.A. Daszewski's own photos, was later shown in Warsaw at the University Gallery in the Kazimierzowski Palace, on 2–30 June 2008. A conference accompanied the event in Paphos. At the request of the organizers, the present author gave a presentation in Greek, discussing the team's achievements over the years and a characteristic of the long-standing archaeological director. Special certificates were awarded by the Paphos municipal authorities in recognition of the team's contribution to research on the ancient city of Nea Paphos.

The contribution of Kraków archaeologists to research on the Hellenistic and Roman city of Nea Paphos is extensive and noteworthy, all the more reason why it, and the contribution of Wrocław architects as well, should have been noted in a recent popular presentation of the excavations in Paphos by the present director (Meyza, Markowska 2008).

Closing these remarks I would like to announce that the Department of Classical Archaeology of the Institute of Archaeology of Jagiellonian University has launched a new archaeological project in Paphos under the direction of the present author. The Paphos Agora Project (www.paphos-agera.eu, see Papuci-Władyka 2011) aims to study the ancient agora of Nea Paphos. Earlier excavations, conducted in 1975–1978 by K. Nikolaou, had located and partly investigated the Roman Agora of the town in front of the Odeon. Both epigraphic and archaeological sources have suggested that the main town square of the Roman city was built over the Hellenistic one. During the first season in 2011, preliminary geophysical research was carried out during the first week, followed by regular excavations of two trenches, one in the central part of the Roman Agora and

close to the central part of the east portico. Architectural remains of walls, floors, drainage system and two cisterns were discovered, representing in all likelihood three chronological phases: Hellenistic, Early Roman and Late Roman. The material uncovered during the excavations consisted primarily of pottery dating to the Roman period, but there were also fragments from the Byzantine and Hellenistic eras as well. Other important finds included bronze, iron, lead, glass and terracotta objects and an Egyptianizing amulet with a magic inscription in Greek alphabet.

The combined effort of Polish scholars in Cyprus continues, bringing ever new discoveries and contributing to our knowledge of ancient Nea Paphos.

Bibliographic references

Daszewski, W.A.

- 1970 Polish excavations at Kato (Nea) Paphos. Second preliminary report: seasons 1968 and 1969, *RDAC* 1970, 112–141
- 1985 Researches at Nea Paphos, 1965–1984 [in:] V. Karageorghis (ed.), *Archaeology in Cyprus, 1960–1985*, Nicosia: A.G. Leventis Foundation, 277–291

Daszewski, W.A., Meyza, H. (eds)

- 1998 *Cypr w badaniach polskich. Materiały z sesji naukowej zorganizowanej przez Centrum Archeologii Śródziemnomorskiej UW im. prof. K. Michałowskiego, Warszawa, 24–25 lutego 1995*, Warszawa: Wydawnictwa Uniwersytetu Warszawskiego

Daszewski, W.A., Meyza, H., Papuci-Władyka, E.

- 2007 Nea Paphos. Season 2005, *PAM* 17 (*Reports 2005*), 393–407

Daszewski, W.A., Meyza, H., Papuci-Władyka, E., Medeksza, S.

- 2004 Nea Paphos. Season 2003, *PAM* 15 (*Reports 2003*), 279–300
- 2008 Nea Paphos. Season 2006, *PAM* 18 (*Reports 2006*), 507–517

Daszewski, W.A., Sztetyło, Z.

- 1988 La region de Maloutena avant la construction de la Villa de Thésée, *RDAC* 1988, 195–203

Dobosz, A.

- forthcoming a What did the burning torch appearing on Rhodian amphora stamps symbolise?, *SAAC* 15
- forthcoming b Rare Greek amphora stamps found in Nea Paphos in Cyprus. Preliminary presentation [in:] A. Marangou-Lerat, M. Badoud (eds), *Analyse et exploitation des timbres amphoriques grecs, Colloque international sous le haut patronage de l'Académie des inscriptions et belles-lettres, École française d'Athènes, Université de Rennes–Haute Bretagne, Athènes, 3–5 février 2010* [= *BCH Supplément*], Athens

Dobosz, A., Baster, M.

- 2008 Nea Pafos. Wspomnienia z wykopalisk archeologicznych na Cyprze, *Alma Mater, Miesięcznik Uniwersytetu Jagiellońskiego*, numer specjalny 99, 142–145

Hayes, J.W.

- 1985 Sigillata orientale A (Eastern Sigillata A) [in:] *Enciclopedia dell'arte antica classica e orientale. Atlante delle forme ceramiche. Ceramica fine romana nel bacino mediterraneo II. Tardo ellenismo e primo impero*, Roma: Istituto della Enciclopedia Italiana, 1–96

Marzec E.

- forthcoming a Hellenistic Unguentaria from Cyprus [in:] *Euodes, euktimene Kypros — The Cradle and the Crossroads of the Mediterranean (International Conference, 02–03.12.2010, Wrocław University)*, EOS, Polskie Towarzystwo Filologiczne, Wrocław

- forthcoming b Domed-mouth Unguentaria from Cyprus, *SAAC* 15

Meyza, H., Markowska, M.

- 2008 Miasto Afrodyty, *Uniwersytet Warszawski* 4 (38), 24–25

Meyza, H., Papuci-Władyka, E.

- 1999 Nea Paphos, Cyprus: Pottery from cistern STR 1/96–97 [in:] J. Śliwa (ed.), *Centenary of Mediterranean Archaeology 1897–1997. International Symposium: Cracow, October 1997*, Kraków: Jagiellonian University, 75–92

Michałowski, K.

- 1974 *Od Edfu do Faras. Polskie odkrycia archeologii śródziemnomorskiej*, Warszawa: Wydawnictwa Artystyczne i Filmowe

Młynarczyk, J.

- 1990 *Nea Paphos in the Hellenistic Period [=Nea Paphos 3]*, Varsovie: Éditions Géologiques

Papuci-Władyka, E.

- 1991 II Naukowe spotkanie poświęcone ceramice hellenistycznej. Rodos, 22–25 marca 1989, *EOS* 79/2, 281–283

- 1993a III Naukowe spotkanie poświęcone ceramice hellenistycznej. Datowane zespoły, warsztaty, Thessaloniki 24–27 września 1991, *Meander* 48/7–8, 369–372

- 1993b Ceramika hellenistyczna z badań wykopaliskowych w Nea Pafos (Cypr) (Streszczenie referatu wygłoszonego na posiedzeniu Komisji Filologii Klasycznej O/PAN w Krakowie 19 marca 1991 r.), *Sprawozdania z posiedzeń Komisji Naukowych Oddziału PAN w Krakowie* 35/1–2, styczeń–grudzień 1991, Kraków: PAN, 12–14

- 1994 Ellenistike keramike tes Pafou apo ten polonike anaskafe: deksamene W/73 [in:] *G' Epistemonike synantese gia ten ellenistike keramike: Chronologika problema — kleista synola — ergasteria*, He en Athenais Archailogike Hetaireia, Athena, 257–268

- 1995a *Nea Pafos. Studia nad ceramiką hellenistyczną z polskich wykopalisk (1965–1991)*, Kraków: Uniwersytet Jagielloński

- 1995b Nea Paphos, Cyprus. The Hellenistic pottery from the Polish excavations (1965–1993), *SAAC* 7, 65–78

- 1995c Hellenistic pottery from Nea Paphos — first results of scientific analysis (with appendix by J. Raabe, M. Daszkiewicz — A preliminary report on

- results of physico-chemical investigations) [in:] H. Meyza, J. Młynarczyk (eds), *Hellenistic and Roman Pottery in the Eastern Mediterranean — Advances in Scientific Studies. Acts of the II Nieborów Pottery Workshop, Nieborów, 18–20 December 1993*, Warsaw: Research Centre for Mediterranean Archaeology, Polish Academy of Sciences, 277–298
- 1997a Omades ellenistikes keramikes apo ten polonike anaskafe sten Pafos tes Kyprou, [in:] *D'Epistemonike synantese gia ten Ellenistike keramike: Chronologika problema — kleista synola — ergasteria. Mitylene, 27–30 Martiou 1994*, Ypourgeio Politismou, K' Eforei Proistorikon Kai Klasikon Archaioteton, Athena, 267–274
- 1998a The cistern south of the Villa of Theseus, *PAM 9 (Reports 1997)*, 130–135
- 1998b Ceramika hellenistyczna z polskich wykopalisk w Nea Pafos na Cyprze (1965–1995) [in:] W.A. Daszewski, H. Meyza (eds) 1998, 67–90
- 2000a Hellenistic pottery from the Polish excavations at Nea Paphos (Maloutena), 1965–1995: the status of research and prospects for future study [in:] G.K. Ioannidi, S.A. Chatzestyle (eds), *Praktika tou tritou Diethnous Kypriologikou Synedriou: Leukosia, 16–20 Apriliou 1996*, Leukosia: Society of Cypriot Studies, 721–738
- 2000b Ellenistike keramike tes Neas Pafou. Chronologikos pinakas schematon tes keramikes [in:] *E'Epistemonike synantese gia ten Ellenistike keramike: Chronologika problema — kleista synola — ergasteria. Chania, Aprilios 1997*, Tameio Archaiologikon Poron, Athena, 247–252
- 2008a Udział archeologów z Krakowa w odkrywaniu antycznej stolicy Cypru, *Alma Mater, Miesięcznik Uniwersytetu Jagiellońskiego*, numer specjalny 99, 139–141
- 2008b Roman-period pottery from the eastern part of the Hellenistic House, Nea Pafos 2006, *PAM 18 (Reports 2006)*, 524–527
- 2010 Architektura a ceramika Nea Pafos w okresie hellenistycznym [in:] J. Kościuk (ed.), *Non solum villae. Księga jubileuszowa ofiarowana Profesorowi Stanisławowi Medekszy*, Wrocław: Oficyna Wydawnicza Politechniki Wrocławskiej, 253–263
- 2011 Z magiczną inskrypcją w języku greckim. Paphos Agora Project — nowy projekt Instytut Archeologii UJ na Cyprze, *Alma Mater, Miesięcznik Uniwersytetu Jagiellońskiego*, 139, 16–18
- forthcoming Pouring vessels from Paphos (Cyprus) and Koshary (Odessa province, Ukraine) [in:] A. Georgiou (ed.), *IV Congress of Cypriot Studies, Nicosia 29.04–03.05. 2008*, Nicosia: Society of Cypriot Studies
- Peignard-Giros, A., Papuci-Władyka, E.**
- 1997 Compte rendu de colloque: Cinquième Rencontre sur la Céramique Hellénistique, La Cannée (Chania), Crète, 6–12 avril 1997, *Topoi Orient-Occident* 7, 425–428

ABBREVIATIONS

AA	<i>Archäologischer Anzeiger</i> , Berlin
AAAS	<i>Annales archéologiques arabes de Syrie</i> , Damas
ABSA	<i>Annual of the British School of Athens</i> , London
AJA	<i>American Journal of Archaeology</i> , New York
APF	<i>Archiv für Papyrusforschung und verwandte Gebiete</i> , Leipzig, Stuttgart
ASAE	<i>Annales du Service des Antiquités de l'Égypte</i> , Le Caire
BAAL	<i>Bulletin d'Archéologie et d'Architecture Libanaises</i> , Beirut
BABesch	<i>Bulletin antieke Beschaving</i> , Louvain
BCH	<i>Bulletin de correspondance hellénique</i> , Paris
BdÉ	<i>Bibliothèque d'étude</i> , Le Caire
BEFAR	<i>Bibliothèque des Écoles françaises d'Athènes et de Rome</i> , Rome, Paris
BIFAO	<i>Bulletin de l'Institut français d'archéologie orientale</i> , Le Caire
BSFE	<i>Bulletin de la Société française d'égyptologie</i> , Paris
CCE	<i>Cahiers de la céramique égyptienne</i> , Le Caire
CCEC	<i>Cahiers du Centre d'études chypriotes</i> , Nanterre
CdÉ	<i>Chronique d'Égypte</i> , Bruxelles
CRAI	<i>Comptes rendus de l'Académie des inscriptions et belles-lettres</i> , Paris
CSEL	<i>Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum</i> , Vienna
EtTrav	<i>Études et travaux</i> , Varsovie
GM	<i>Göttinger Miscellen</i> , Göttingen
GRBS	<i>Greek, Roman and Byzantine Studies</i> , Durham, NC
IEJ	<i>Israel Exploration Journal</i> , Jerusalem
JbAC	<i>Jahrbuch für Antike und Christentum</i>
JEA	<i>Journal of Egyptian Archaeology</i> , London
JGS	<i>Journal of Glass Studies</i> , New York
JHS	<i>Journal of Hellenic Studies</i> , London
JJP	<i>Journal of Juristic Papyrology</i> , Warsaw
JRA	<i>Journal of Roman Archaeology</i> , Ann Arbor, MI
JRS	<i>Journal of Roman Studies</i> , London
KHKM	<i>Kwartalnik Historii Kultury Materialnej</i> , Warszawa
LIMC	<i>Lexicon iconographicum mythologiae classicae</i> , Zurich
MDAIA	<i>Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts, Athenische Abteilung</i> , Berlin
MDAIK	<i>Mitteilungen des deutschen archäologischen Instituts, Abteilung Kairo</i> , Wiesbaden
MEFRA	<i>Mélanges d'archéologie et d'histoire de l'École française de Rome. Antiquité</i> , Paris
MIFAO	<i>Mémoires publiés par les membres de l'Institut français d'archéologie orientale</i> , Le Caire
NC	<i>Numismatic Chronicle</i> , London
NumAntCl	<i>Numismatica e antichità classiche</i> , Logano
OLA	<i>Orientalia Lovaniensia analecta</i> , Louvain
PAM	<i>Polish Archaeology in the Mediterranean</i> , Warsaw
RACrist	<i>Rivista di archeologia cristiana</i> , Cité du Vatican
RBK	<i>Reallexikon zur byzantinischen Kunst</i> , Stuttgart

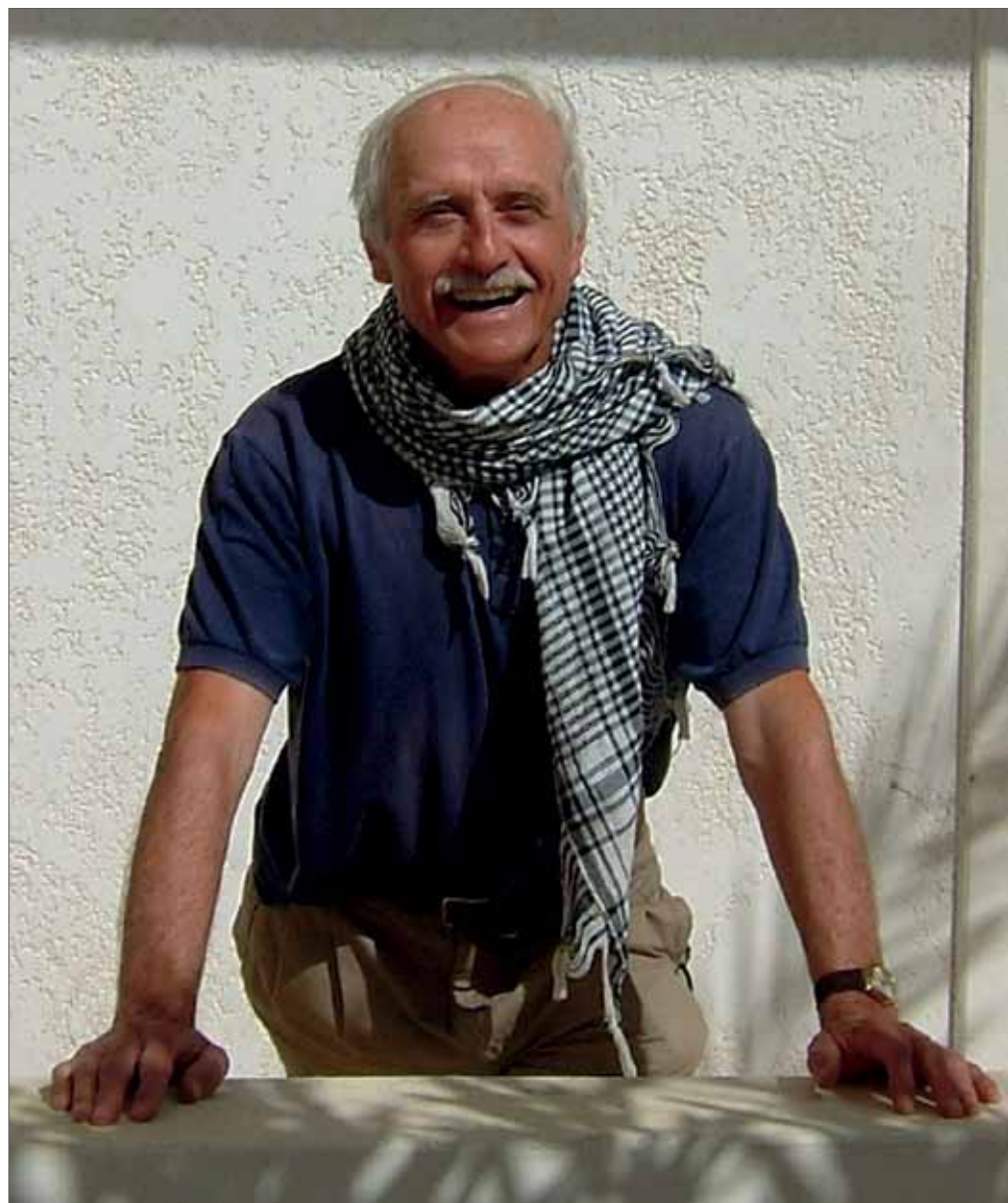
Abbreviations

<i>RDAC</i>	<i>Report of the Department of Antiquities, Cyprus, Nicosia</i>
<i>RdÉ</i>	<i>Revue d'égyptologie, Paris, Louvain</i>
<i>REPPAL</i>	<i>Revue du centre d'études de la civilisation phénicienne-punique et des antiquités libyques</i>
<i>RMNW</i>	<i>Rocznik Muzeum Narodowego w Warszawie, Warszawa</i>
<i>RSO</i>	<i>Rivista degli studi orientali, Roma</i>
<i>RTAM</i>	<i>Recherches de théologie ancienne et médiévale, Gembloux</i>
<i>RTAM</i>	<i>Recherches de théologie ancienne et médiévale, Gembloux, Louvain</i>
<i>SAAC</i>	<i>Studies in Ancient Art and Civilization, Kraków</i>
<i>VetChr</i>	<i>Vetera christianorum, Bari</i>
<i>ZPE</i>	<i>Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik, Bonn</i>

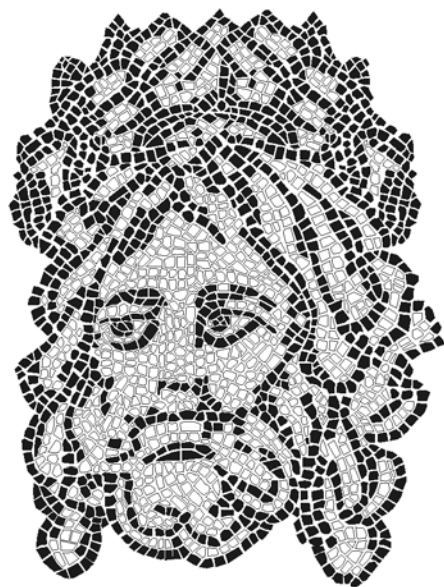
* * *

<i>DACL</i>	F. Cabrol, H. Leclercq, <i>Dictionnaire d'archéologie chrétienne et de liturgie</i> , Paris, 1907–1953
<i>LCI</i>	E. Kirschbaum, W. Braunfels (eds), <i>Lexikon der christlichen Ikonographie</i> , Rom: Herder, 1968–1976
<i>RealEnc</i>	A. Pauly, G. Wissowa, W. Kroll, K. Mittelhaus, <i>Real-Encyclopädie der classischen Altertumswissenschaft</i> , Stuttgart–München, 1893–1980

CLASSICA ORIENTALIA



CLASSICA ORIENTALIA



Essays Presented to
Wiktor Andrzej Daszewski
on his 75th Birthday

Polish Centre of Mediterranean Archaeology
University of Warsaw
Wydawnictwo DiG

Polish Centre of Mediterranean Archaeology University of Warsaw

Editorial Board

Piotr Bieliński, Krzysztof M. Ciałowicz, Wiktor Andrzej Daszewski,
Michał Gawlikowski, Włodzimierz Godlewski, Karol Mysliwiec

International Advisory Board

Jean Charles Balty, Charles Bonnet, Giorgio Buccellatti,
Stan Hendrickx, Johanna Holaubek

Reviewed independently for publication.

PCMA Publications Managing Editor: Iwona Zych

Editors: Henryk Meyza, Iwona Zych

Language consultation and proofreading: Katarzyna Bartkiewicz (French and Italian),
Iwona Zych (English and Polish)

Editorial assistance: Agnieszka Szymczak, Aleksandra Zych

Image processing: Ewa Czyżewska

Cover design: Łukasz Rutkowski

Chapter vignettes: Krzysztof Kamiński

Photo on page 2: Artur Błaszczak

Cover: Head of the god Aion from a Roman mosaic from Nea Paphos, 4th century AD

IFAO-Grec Unicode font for ancient Greek kindly provided by the IFAO, Cairo.
(www.ifao.egnet.net)

The Editors have made every effort to establish publishing rights to images reproduced from scientific publications and to obtain proper permission. We regret any omission that may have occurred.

ISBN 978–83–7181–721–2

© Polish Centre of Mediterranean Archaeology, University of Warsaw 2011

© Wydawnictwo DiG 2011

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or any information storage or retrieval system, without permission in writing from the copyright holders

Polish Centre of Mediterranean Archaeology, University of Warsaw
ul. Nowy Świat 4, 00-497 Warszawa, Poland, e-mail: pcma@uw.edu.pl
www.pcma.uw.edu.pl

Wydawnictwo DiG, 01–524 Warszawa, al. Wojska Polskiego 4, Poland,
tel./fax: (0–22) 839 08 38, e-mail: biuro@dig.pl; <http://www.dig.pl>

Printed in Poland

TABULA GRATULATORIA

Ahmed Abd El-Fattah
Andreas Ataliotis
Marek Barański
Leonard Bartnik
Mirosław Barwik
Kamila Baturo
Kazimierz Bielenia
Dorota Bielińska
Michał Bieniada
Artur Błaszczyk
Kazimierz Błaszczyk
Sebastian Borowicz
Benedetto Bravo
Aleksandra Brzozowska
Mikołaj Budzanowski
Mariusz Burdajewicz
Halina Chłodnicka-Żarska
Marek Chłodnicki
Krzysztof Ciałowicz
Andrzej Ćwiek
Anna Dagnan Ginter
Piotr Dąbrowski
Tomasz Derda
Yiorgos Dimitriadis
Agata Dobosz
Monika Dolińska
Zbigniew Doliński
Alicja Dreżewska
Meike Droste
Maria de Jesus S. Duran Kramer
Barbara Drobnowicz
Mariusz Drzewiecki
Teresa Dziedzic
Iwona Dziemidowicz
Grzegorz Dziemidowicz
Moustafa El-Abbadie
Yousef El-Gharani
Fryne and Chryso Eliades
Elżbieta Garlikowska
Andrzej Garlikowski
Krystyna Gawlikowska

Bolesław Ginter
Andrzej Głazewski
Zbigniew Godziejewski
Tadeusz Gołgowski
Klara Górecka
Mona Haggag
Frank Haggerty
Heinz Heinen
Małgorzata Herbich
Jadwiga Iwaszczuk
Jolanta Jabłonowska-Taracha
Elżbieta Jakobielska
Stefan Jakobielski
Krzysztof Jakubiak
Elżbieta Jastrzębowska
Piotr Jaworski
Adam Jegliński
Wanda Jerke
Waldemar Jerke
Artur Kaczor
Barbara Kaim
Henrietta Kania
Jerzy Kania
Vassos Karageorghis
Małgorzata Karkowska
Janusz Karkowski
Bolesław Kobielski
Michał Kobusiewicz
Rafał Koliński
Wojciech Kołątaj
Teresa Kołątaj
Elżbieta Kołosowska
Jacek Kościuk
Stefan Karol Kozłowski
Barbara Kramer
Karla Kroepper
Aleksandra Krzyżanowska
Jack M. Kucy
Andrzej Kwaśnica
Ewa Laskowska-Kusztal
Hervé Lebrun

Jean Leclant

Andrzej Leligdowicz
Marek Lemiesz
Kazimierz Lewartowski
Joanna Lis
Magdalena Łaptaś
Dorota Ławecka
Stanisław Machała
Robert Mahler
Aleksandra Majewska
Elżbieta Makowiecka
Wiesław Małkowski
Małgorzata Martens-Czarnecka
Edyta Marzec
Szymon Maślak
Dorota Mazanek
Ryszard F. Mazurowski
Izabela Medeksza
Demetrios Michaelides
Bożena Mierzejewska
Marta Mierzejewska
Antoni Mierzejewski
Krzysztof Misiewicz
Jolanta Młynarczyk
Wanda Mossakowska
Stanisław Mossakowski
Liliana Nalewajska
Jacek Nalewajski
Jan Natkański
Ireneusz Nieduziak
Andrzej Niwiński
Miroslaw Olbryś
Ewa Orłowska-Buśko
Ewa Parandowska
Piotr Parandowski
Barbara Pawlicka
Franciszek Pawlicki
Maciej Pawlikowski
Tomasz Pelc
Karol Piasecki
Ingeborga Pietrzykowska
Waldemar Połoczanin
Jacek Przeniosło
Marek Puskarski
Eustathios Raptou

Małgorzata Redlak
Monika Rekowski-Ruszkowska
Jerzy Rekućki
Karolina Rosińska-Balik
Łukasz Rutkowski
Ida Ryl-Preibisz
Stefan Sadowski
Doreya Said
Tadeusz Sarnowski
Tomasz Scholl
Joanna Scholl
Mervat Seif El-Din
Ryszard Sobolewski
Zbigniew Solarewicz
Andreas Sotiriadis
Marek F. Stępniewski
Grażyna Katarzyna Szafrąska
Zbigniew Szafrąski
Joanna Katarzyna Szczepkowska
Tomasz Szmagier
Andrzej Szum
Joachim Śliwa
Barbara Tkaczow
Alfred Twardecki
Rozalia Tybulewicz
Marcin Wagner
Ewa Waliszewska
Tomasz Waliszewski
Olga Wasilewska
Jackie Westwood-Dimitriadis
Dagmara Wielgosz-Rondolino
Janina Wiercińska
Przemysław Wierzbiński
Dietrich Wildung
Ewa Wipszycka-Bravo
Teresa Witkowska
Maciej Witkowski
Dariusz Wolski
Barbara Wrońska-Kucy
Zuzanna Wygnańska
Grzegorz Wyrzykowski
Zygmunt Wysocki
Mariusz Ziółkowski
Jerzy Żelazowski
Bogdan Żurawski

CONTENTS

Abbreviations.....	9
Foreword.....	11
Wiktor Andrzej Daszewski: Essay presented on his 75th birthday anniversary.....	13
Wiktor Andrzej Daszewski: List of publications.....	31
KRZYSZTOF BABRAJ	
Interprétation de la lettre τω̄ sur le vêtement du Christ et du geste de l'ogdoade sur la mosaïque absidiale de l'église Santa Pudenziana à Rome.....	43
JANINE BALTŲ	
Le rinceau d'acanthé à fond noir dans la mosaïque syrienne : l'exemple de Mariamin.....	73
JEAN-CHARLES BALTŲ	
Une « nouvelle » dédicace apaméenne à Cn. Marcius Rustius Rufinus.....	89
GRAŻYNA BĄKOWSKA-CZERNER	
Aphrodite in Egypt. Images of the goddess from Marina el-Alamein.....	97
GIUSEPPINA CAPRIOTTI-VITTOZZI	
Un gruppo scultoreo da Dendera al Museo del Cairo: due fanciulli divini e i due luminari.....	115
RAFAŁ CZERNER	
The peristyle of House H1 in the ancient town at Marina el-Alamein.....	129
KRZYSZTOF DOMŻALSKI	
Roman fine pottery from a cellar under Oil-press E.I at Chhim (Lebanon).....	147
PIOTR DYCZEK	
From the history on ancient Rhizon/Risinium: Why the Illyrian King Agron and Queen Teuta came to a bad end and who was Ballaios?.....	157
PAVLOS FLOURENTZOS	
New evidence of the aniconic iconography of Astarte-Aphrodite in Cyprus.....	175
MICHAŁ GAWLIKOWSKI	
Bagatelles épigraphiques.....	183
WŁODZIMIERZ GODLEWSKI	
Mosaic floor from the sanctuary of the EC.II cathedral in Dongola.....	193
TOMASZ GÓRECKI	
Roman ceramic <i>thymiaterion</i> from a Coptic hermitage in Thebes.....	199

TOMASZ HERBICH, HARALD VAN DER OSTEN, IWONA ZYCH Geophysi EC.II cs applied to the investigation of Graeco-Roman coastal towns west of Alexandria: the case of Marina el-Alamein.....	209
MARIA KACZMAREK Human remains from Marina el-Alamein.....	233
ZSOLT KISS Deux fragments de portraits funéraires romains de Deir el-Bahari.....	259
JERZY KOLENDO Zita, une ville oubliée de Tripolitaine.....	267
RENATA KUCHARCZYK Glass medallion in the shape of a lion's head mask.....	277
BARBARA LICHOCKA <i>Delta-epsilon</i> issues of Elagabalus and Severus Alexander.....	287
JOHN LUND Head vases of the Magenta Group from Cyprus.....	325
ADAM ŁAJTAR <i>Divus Probus</i> (?) in a fragmentary building(?) inscription in Latin found in Kato (Nea) Paphos, Cyprus.....	341
ADAM ŁUKASZEWICZ A fish from the sea.....	353
GRZEGORZ MAJCHEREK, IWONA ZYCH The Cretan presence in Marina el-Alamein.....	357
HENRYK MEYZA A mask of ἡγεμῶν θεράπων with ὄγκος(?) from Paphos.....	379
KAROL MYŚLIWIEC L'acquis des fouilles de Tell Atrib pour la connaissance de l'époque ptolémaïque.....	387
JANUSZ A. OSTROWSKI Najwcześniejsza polska wzmianka o sycylijskich <i>antiquitates</i> (with summary in English).....	399
EWDOKSIA PAPUCI-WŁADYKA The contribution of Kraków archaeologists to excavating Nea Paphos, the ancient capital of Cyprus.....	413
ANNA POŁUDNIKIEWICZ “Megarian” bowls from Tell Atrib.....	425
ZOFIA SZTETYŁO Amphoras on Knidian amphoras.....	441
HANNA SZYMAŃSKA Two “armed” terracottas from Athribis.....	451